



The Little Quarter (also known as the Lesser Town) is a historic part of Prague, situated on the left bank of the Vltava river. In Czech the area is called *Malá Strana*, hence the original Czech name is also used in this English edition.

© Vitalis, 2018 • Translated from the Czech by Craig Cravens • Title of the Czech original: *Povídky malostranské* • With illustrations by Karel Hruška • Cover image top: Alois Wierer, *Below the Castle* (detail); Cover image bottom: Stanislav Feigl, *Nerudova Street* • Produced in the European Union • All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise) without the prior written permission of the publisher. Any person who does any unauthorized act in relation to this publication may be liable to criminal prosecution and civil claims for damages • ISBN 978-3-89919-601-6 • [www.vitalis-verlag.com](http://www.vitalis-verlag.com)

## CONTENTS

A Week in a Quiet House (1867) .....	7
In Nightclothes .....	9
Most of the House Awakens .....	14
At Home with the Landlord .....	22
Lyrical Monologue.....	33
Bachelorhood is Bliss. <i>An Old Saying</i> .....	39
A Manuscript and a Storm Cloud .....	46
Notes of a Clerk .....	50
At the Funeral .....	56
Further Proof of that Old Saying .....	59
A Moment of Trepidation .....	65
The First Attempt at a Novel .....	68
Begging the Reader's Indulgence .....	78
Five Minutes after the Recital .....	82
After the Draw.....	88
A Happy Family .....	94
The Week Comes to an End .....	94
Mr. Ryšánek and Mr. Schlegl (1875).....	97
How She Brought a Beggar to Ruin (1875).....	111
The Tender Heart of Mrs. Ruska (1875) .....	123
Evening Gossip (1875) .....	133
Doctor Spoiler (1876).....	147
The Water Sprite (1876) .....	157
How Mr. Vorel Broke	
in His Meerschaum Pipe (1876) .....	167
The Three Lilies (1876) .....	175
St. Wenceslas' Mass (1876) .....	181
Written This Year on All Souls' Day (1876) .....	195
How it Came to Pass that on August 20 <sup>th</sup> , 1849 at Half	
Past Noon, Austria Was Not Destroyed (1877) .....	209
Figures: Idyllic Fragments from	
the Notes of an Apprentice Attorney (1877) .....	229